

Labyrintens fortsættelse

Udgiver: Henrik Blicher

Tilsyn: xx

Louis Bobé og Carl Dumreicher udgav i 1916 *Glemt og Glemt. Minder fra gamle Dage*, der i forordet blev annonceret som "mere end hundredaarige Kærlighedsbreve ... samlet om Navnene Rahbek - Baggesen - Oehlenschläger ... alle fra Tiden før Ægteskabet". Udgivernes dom over den udgave, som Jens Baggesens sønner og C.J. Boye foranstaltede efter digterens død (*Danske Værker*, bd. 10-11, 1830-31) er tilintetgørende - og de to bind rejselekskildringer (der består af et udvalg af den oprindeligt trykte *Labyrinten* foruden den såkaldte 'fortsættelse' fra hans dagbøger, der dækker tiden i Schweiz og hjemturen til Danmark, 1789-90) er trods alt, siger udgiverne, sammen med Richard Petersens biografi fra 1902, kilden til viden om Jens Baggesens forhold til Sophie Haller. Den gamle udgaves tekstgengivelse er imidlertid, hedder det, "fuldkommen vilkaarlig i enhver Henseende".

At der også er eksempler på, at Bobé og Dumreicher selv er upræcise eller måske snarere bornerte i deres filologiske omgang med det undertiden pikante materiale er en anden sag. Argumenterne for udgive dagbogsstoffet er flere:

For det første er den gamle udgave på alle måder utilstrækkelig og lever ikke op til moderne udgivelseskrav. Baggesens sønner har ønsket at rejse et nationalt monument over deres egen mor og råde bod på deres fars unndladelssynder (han havde stillet flere rejsebind i udsigt, men det blev kun til de to trykte). Begge forhold får konsekvenser for udgaven. Udvalget er således tendentielt på flere måder.

For det andet er sønnernes gengivelse om ikke fuldkommen vilkårlig, så dog stærkt normaliseret i forhold til sprog og dekorum.

For det tredje er stoffet i dagbøgerne omkring Jens Baggesens formative år særdeles læseværdigt og litteraturhistorisk lærerigt. Dels dokumenteres en kærlighedshistorie før og umiddelbart efter ægteskabet, dels er der veloplagede rapporter fra den 25-årige digters bevægede følelsesliv, men også lyrisk dyrkelse af den

schweiziske alpenatur foruden portrætter af det unge menneskes omfattende netværk og den kendte historie om hans improviserede dans på ruinerne af Bastillen.

For at løfte denne udgivelsesopgave foreslås en digital udgivelse af (dele af) Jens Baggesens dagbøger. Alle hans dagbøger har på udgiverens foranledning længe været alment tilgængelige som billedfiler på Det Kgl. Biblioteks hjemmeside. De har fungeret som en vigtig ressource i forbindelse med udgivelsen af *Labyrinten* bd. 1-2 (2016).

Allerede i udgivelsesansøgningen til DSL for adskillige år siden (og tillige i den såkaldte røde betænkning) blev der overvejet et større projekt, hvoraf den første og indlysende opgave altså var den komplette trykte udgave af rejseskildringen fra 1792-93, inklusive kommentarer og efterskrift. Det større projekt, der skulle omfatte hele rejsen - og dermed også det stof, der ligger til grund for Baggesen-sønnernes posthume udgave fra 1830'erne, den såkaldte 'fortsættelse' - skulle etablere en filologisk forsvarlig, digital og kommenteret udgave af de overleverede dagbøger, så Jens Baggesens rejse København tur/retur i årene 1789-90 blev tilgængelige i et læseligt format.

Det rigtige format til formålet blev fundet i oktober sidste år, hvor jeg blev opmærksom på Kilder til dansk kunsthistorie (KTDK), nærmere bestemt maleren Lundbyes dagbøger, og Arkivet på Thorvaldsens Museum; disse to udgivelsesprojekter benytter et visningsformat, der tillader gelinde præsentation af både billedfiler (manuskriptsider) og transskriberet tekst (og kommentarer). Også back end er højst menneskeligt at arbejde med; her benyttes Markdown. Alt i alt er det tilsyneladende det helt rigtige valg til dette udgivelsesprojekt. Udgiverne af Thorvaldsen og Lundbye har været hjælpsomme i den forberedende fase, Ny Carlsberg Fondet (som finansierer KTDK) stiller et udarbejdet, men formentlig program til rådighed for projektet, og DSL leverer fremtidig hosting. Billedfilerne kan ifølge aftale med Det Kgl. Bibliotek benyttes til projektet, og der er kontakt til udviklerfirmaet Oncotype med henblik på evt. tilpasning af formatet. Udarbejdelsen af retningslinjer for emendation og kommentering er undervejs. I første omgang benytter jeg min egen forskningstid til udarbejdelsen, senere skal der helt bestemt flere ressourcer til.